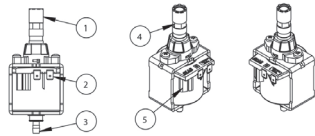


Oscillating pump series

DESCRIPTION
Vibration water pumps for domestic or industrial purposes:
• espresso coffee machines
• carpet cleaners - floor cleaners
• irons and ironing presses
• steam cleaning systems
• medical and dental equipment
• water dispensers



LEGEND
1. Adjustable output terminal with O-ring seal slot and an ISO 228 G1/8" female thread.
2. FASTON 6.3x0.8 electrical connectors.
3. Ø7mm rubber-hose suction connection.
4. 12mm hexagon screw.
5. Thermal protection housing.

TECHNICAL CHARACTERISTICS
PS Series pumps type cover a very wide range of applications and they are designed for use in world markets. Each model of pump is characterized, according to the needs of the customer, by different values of pressure, flow rate, power supply voltages. Safety approvals and food-contact test report are available at Flojet Tech Dept. For technical specifications, please refer to the data sheet of each model and/or the label affixed to the pump. Protection degree IP00.

OPERATING CONDITIONS
RUNNING AT THE MAXIMUM STATED DUTY CYCLE
Fluid: water
Ambient temperature: 25°C (77°F)
Fluid temperature: 35°C (95°F)
Duty cycle: see specifications
Ambient humidity: 90%

AGENCY LISTINGS



STORAGE CONDITIONS
Pumps must be stored in temperature-controlled room 5°C to 35°C (41°F to 95°F), filled with osmotic water, free from phosphates, heavy metals and/or other impurities. Max. humidity: 90% non-condensing.

GENERAL REMARKS

- Pump can be used with water only .
- Pump is for indoor use only.
- Do not use the pump submerged.
- Pump is not suitable for systematic dry operation. If it needs to be emptied during operation, make sure it takes the shortest possible time for priming (filling).
- Storage of pumps under conditions other than those provided may result in poor performance or complete stoppage of the pump (breakdown).

EU Declaration of Incorporation

Product Name: PS Series Solenoid Pumps - PSXX2X
Solenoid Pump
230VAC 0.95 Amps

Is in conformity with the applicable requirements of the following documents:

DIRECTIVE	STANDARDS
2014/35/EU The Low Voltage Directive (LVD)	EN 60335-1 Household and similar electrical appliances Safety - Part 1: General requirements EN 60335-2-41 Household and similar electrical appliances Safety - Part 2-41: Particular requirements for pumps
2014/30/EU Electromagnetic Compatibility (EMC)	EN 62233 Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure
2011/65/EU Restriction of Hazardous Substances (RoHS)	
1935/2004/EC The Framework Regulation 1935/2004 (EC) lays down stipulations for materials and articles which are intended to come into contact with foodstuffs.	
2023/2006/EC Regulation 2023/2006 on Good Manufacturing Practices implies consistent production, control of quality parameters	
10/2011/EU Regulation (EU) 10/2011 on plastic materials and articles intended to come into contact with food applies	
FDA CFR 21 177.1500	Nylon Resins
FDA CFR 21 177.2600	Rubber articles intended for repeated use

We undertake to transmit, in response to a reasoned request by the appropriate national authorities, relevant information on the partly completed machinery identified above.

The machinery is incomplete and must not be put into service until the machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Directive.

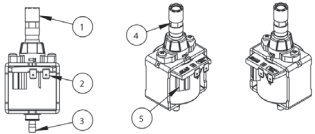
We hereby declare under our sole responsibility that our product(s) to which this declaration relates has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications.

Model Number may be followed by any alpha numeric character representing packaging or other marketing codes (PSXX2X).

Serie di pompe oscillanti

DESCRIZIONE

Pompe per acqua a vibrazioni per scopi domestici o industriali:
• Macchine per il caffè espresso
• Battitappeti, lavapavimenti
• Ferri da stiro e presse da stiro
• Sistemi di pulizia a vapore
• Attrezzatura medica e odontoiatrica
• Distributori d'acqua



LEGENDA

1. Terminale di uscita regolabile con sedi di tenuta con anello OR e una filettatura femmina ISO 228 G1/8".
2. Connettori elettrici FASTON 6,3 x 0,8
3. Portagomma di aspirazione del tubo di gomma Ø 7 mm
4. Chiave esagonale da 12 mm
5. Alloggiamento termoprotettore

CARATTERISTICHE TECNICHE

Il tipo di pompe di serie PS copre una vasta gamma di applicazioni ed è progettato per l'utilizzo nei mercati internazionali. Ciascun modello di pompa è caratterizzato, in base alle esigenze del cliente, da diversi valori della pressione, della portata e della tensione di alimentazione. Le approvazioni di sicurezza e il rapporto del test di contatto alimentare sono disponibili presso l'Ufficio tecnico di Flojet. Per le specifiche tecniche, fare riferimento alla scheda dati di ciascun modello e/o all'etichetta affissa sulla pompa. Grado di protezione IP00.

CONDIZIONI OPERATIVE DURANTE IL FUNZIONAMENTO DEL CICLO DI LAVORO MASSIMO

Stabilito
Fluid: acqua
Temperatura ambiente: 25 °C
Temperatura fluido: 35 °C
Ciclo di lavoro: consultare le specifiche
Umidità ambiente: 90%

ELENCHI AGENZIA



ACCORGIMENTI PER LO STOCCAGGIO

Le pompe devono essere conservate in una stanza a temperatura controllata (da +5 a +35°C), riempita di acqua osmotica, priva di fosfati, metalli pesanti e/o altre impurità. Umidità massima: 90% non condensata.

NOTE GENERALI

- La pompa può essere utilizzata esclusivamente con acqua.
- La pompa è destinata esclusivamente per uso interno.
- Non utilizzare la pompa in immersione.
- La pompa non è adatta per il funzionamento sistematico a secco. Se è necessario svuotarla durante il funzionamento, assicurarsi che impieghi il minor tempo possibile per il riempimento.
- Lo stoccaggio delle pompe in condizioni diverse da quelle indicate potrebbe comportare basse prestazioni o sospensione completa della pompa (guasto).

Dichiarazione di incorporazione UE

Nome prodotto: Pompa a solenoide di serie PS - PSXX2X
Pompa a solenoide
230 V c.a. 0,95 Amps

È in conformità ai requisiti applicabili dei seguenti documenti:

DIRETTIVA	STANDARD
2014/35/EU La Direttiva bassa tensione (Low Voltage Directive, LVD)	EN 60335-1 Elettrodomestici e apparecchi elettrici simili. Sicurezza - Parte 1: Requisiti generali. EN 60335-2-41 Elettrodomestici e apparecchi elettrici simili. Sicurezza - Parte 2-41: Requisiti particolari per le pompe.
2014/30/EU Compatibilità elettromagnetica (EMC).	EN 62233 Metodi di misurazione per i campi elettromagnetici degli elettrodomestici e di dispositivi simili in materia di esposizione umana.
2011/65/UE Restrizione sull'uso di determinate sostanze pericolose (RoHS).	
1935/2004/CE La legge quadro 1935/2004 (CE) stabilisce linee guida per materiali e articoli che entreranno in contatto con prodotti alimentari.	
2023/2006/CE Il regolamento 2023/2006 sulle Norme di buona fabbricazione implica una produzione uniforme e il controllo dei parametri di qualità.	
10/2011/UE Regolamento (UE) 10/2011 sui materiali e gli articoli in plastica che entreranno in contatto con gli alimenti.	
FDA CFR 21 177.1500	Resine in nylon.
FDA CFR 21 177.2600	Articoli in gomma destinati all'uso ripetuto.

Ci impegniamo a trasmettere, a seguito di richiesta adeguatamente motivata da parte di autorità nazionali, la documentazione pertinente sulle "quasi-macchine" di cui sopra.

La macchina non è completa e non deve essere messa in funzione fino a quando la macchina nella quale deve essere incorporata non sia stata dichiarata conforme alle disposizioni della direttiva.

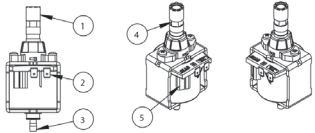
Dichiariamo, sotto la nostra sola responsabilità, che i nostri prodotti ai quali la presente dichiarazione si riferisce sono stati progettati per conformarsi alle sezioni pertinenti delle specifiche di cui sopra.

Il numero del modello potrebbe essere seguito da caratteri alfanumerici indicanti la confezione o altri codici di marketing (PSXX2X).

Série de pompes oscillantes

DESCRIPTION

Pompes à eau vibrantes pour usage domestique ou industriel :
• machines à café espresso
• machines de nettoyage de tapis et sols
• fers à repasser et centrales à vapeur
• systèmes de nettoyage à vapeur
• équipements médicaux et dentaires
• distributeurs d'eau



LEGENDE

1. Sortie réglable avec logement pour joint torique et filetage femelle ISO 228 G 1/8".
2. Connecteurs électriques FASTON 6.3x0.8.
3. Raccord d'aspiration pour tuyau caoutchouc de Ø 7 mm.
4. Vis hexagonale de 12 mm.
5. Boîtier de protection thermique.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Les pompes série PS couvre une très large gamme d'applications, elles sont conçues pour utilisation sur les marchés mondiaux. Chaque modèle de pompe est caractérisé en fonction des besoins du client par des valeurs différentes de pression, de débit et de tension d'alimentation. Les homologations de sécurité et le rapport d'essai pour contact alimentaire sont disponibles auprès du service technique Flojet. Pour les caractéristiques techniques, consulter la fiche technique de chaque modèle ou l'étiquette fixée sur la pompe. Degré de protection IP00.

CONDITIONS D'UTILISATION AVEC LE RAPPORT CYCLIQUE MAXIMAL INDIQUE

Liquide : eau
Température ambiante : 25°C
Température du liquide : 35°C
Rapport cyclique de fonctionnement : voir spécifications
Humidité ambiante : 90%

HOMOLOGATIONS D'AGENCES



CONDITIONS DE STOCKAGE

Les pompes doivent être stockées dans une pièce à température contrôlée (+5 à +35°C), remplies d'eau osmosée, exempte de phosphates, de métaux lourds ou autres impuretés. Humidité maxi : 90% sans condensation.

REMARQUES GENERALES

- La pompe ne peut être utilisée qu'avec de l'eau.
- La pompe est réservée à un usage intérieur.
- Ne pas utiliser cette pompe en position immergée.
- La pompe ne convient pas pour un fonctionnement systématique à sec. Si elle doit être vidée en fonctionnement, s'assurer que la durée d'amorçage est la plus courte possible (remplissage).
- Le stockage des pompes dans les conditions autres que celles prévues peut conduire à de mauvaises performances ou à un arrêt complet de la pompe (panne).

Déclaration d'incorporation UE

Nom du produit : Pompes à solénoïde série PS - PSXX2X
Pompe à solénoïde
230 VCA 0,95 A

Est conforme aux exigences applicables des documents suivants :

DIRECTIVE	NORMES
2014/35/EU Directive basse tension (LVD)	EN 60335-1 Appareils électrodomestiques et analogues Sécurité - Partie 1 : Exigences générales EN 60335-2-41 Appareils électrodomestiques et analogues Sécurité - Partie 2-41 : Règles particulières pour les pompes
2014/30/EU Compatibilité électromagnétique (EMC)	EN 62233 Méthodes de mesure des champs électromagnétiques des appareils électrodomestiques et similaires en relation avec l'exposition humaine
2011/65/UE Limitation des substances dangereuses (RoHS)	
1935/2004/CE Le règlement cadre 1935/2004 (CE) définit des prescriptions pour les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des produits alimentaires.	
2023/2006/CE Le règlement 2023/2006 relatif aux bonnes pratiques de fabrication des matériaux et objets implique la constance de la production et le contrôle des paramètres de qualité	
10/2011/UE Le règlement (UE) 10/2011 relatif aux matières plastiques et objets destinés à entrer en contact avec des produits alimentaires est applicable	
FDA CFR 21 177.1500	Résines nylon
FDA CFR 21 177.2600	Articles en caoutchouc destinés à un usage répété

Nous faisons tout pour transmettre en réponse à une requête motivée des autorités nationales compétentes les informations pertinentes concernant la machine partiellement assemblée identifiée ci-dessous.

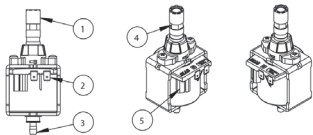
La machine est incomplète et ne doit pas être mise en service avant que la machine dans laquelle elle doit être incorporé ait été déclarée conforme aux termes de la Directive.

Nous déclarons par la présente sous notre seule responsabilité que notre ou nos produits concernés par cette déclaration ont été conçus pour respecter les sections correspondantes des spécifications mentionnées en référence ci-dessus.

Le numéro de modèle peut être suivi par un caractère alphanumérique représentant un emballage ou autres codes marketing (PSXX2X).

Serie de bombas oscilantes

DESCRIPCIÓN
Bombas vibratorias de agua para uso doméstico o industrial:
• máquinas de café expreso
• limpiadoras de moqueta - limpiadoras de suelo
• planchas y prensas de planchado
• sistemas de limpieza por vapor
• equipo médico y dental
• dispensadores de agua



LEYENDA
1. Terminal de salida ajustable con ranura de junta tórica y una rosca hembra ISO 228 G1/8".
2. Conectores eléctricos FASTON 6,3x0,8.
3. Conexión de aspiración de manguera de goma de Ø7mm.
4. Tornillo hexagonal de 12mm.
5. Carcasa de protección térmica.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
Las bombas de la serie PS cubren una gama muy amplia de aplicaciones y están diseñadas para su uso en mercados mundiales. Cada modelo de bomba se caracteriza, de acuerdo con las necesidades del cliente, por diferentes valores de presión, caudal y tensiones de la fuente de alimentación. Los informes de aprobación de seguridad y pruebas de contacto con alimentos están disponibles en Flojet Tech Dept. Para ver las especificaciones técnicas, consulte la hoja de datos de cada modelo y/o la etiqueta pegada a la bomba. Grado de protección IP00.

CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO CON EL CICLO DE SERVICIO MÁXIMO INDICADO
Fluido: agua
Temperatura ambiente: 25°C
Temperatura del fluido: 35°C
Ciclo de servicio: consulte las especificaciones
Humedad ambiente: 90%



CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO
Las bombas deben almacenarse en una sala con temperatura controlada (de +5 a +35 °C), llenas de agua osmótica, sin fosfatos, metales pesados y/u otras impurezas.
Humedad máxima: 90% sin condensación.

NOTAS GENERALES
• Las bombas solo pueden usarse con agua.
• La bomba solo es adecuada para su uso en el interior.
• No utilice la bomba sumergida.
• La bomba no es adecuada para un funcionamiento sistemático en seco. Si es necesario vaciarla durante el funcionamiento, asegúrese de tardar el menor tiempo posible en cebarla (llenarla).
• El almacenamiento de las bombas en unas condiciones que no sean las indicadas puede producir un bajo rendimiento o la parada total de la bomba (avería).

Declaración de incorporación de UE
Nombre del producto: Bombas solenoides de la serie PS - PSXX2X
Bomba solenoide
230 V CA 0,95 amperios

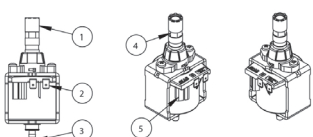
Está de acuerdo con los requisitos aplicables de los siguientes documentos:

Table with 2 columns: DIRECTIVA and ESTÁNDARES. Rows include 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/UE, 1935/2004/CE, 2023/2006/CE, 10/2011/UE, FDA CFR 21 177.1500, and FDA CFR 21 177.2600.

Nos comprometemos a transmitir, en respuesta a una solicitud razonada por parte de las autoridades nacionales correspondientes, información relevante sobre la maquinaria parcialmente completa identificada antes.
La maquinaria está incompleta y no debe ponerse en servicio hasta que la maquinaria en la que se va a incorporar se haya declarado de conformidad con las provisiones de la directiva.
Por el presente declaramos bajo nuestra única responsabilidad que nuestros productos relacionados con esta declaración han sido diseñados para cumplir las secciones relevantes de las especificaciones antes indicadas.
El número de modelo debe ir seguido por un carácter alfanumérico que representa los códigos de empaquetado o de marketing (PSXX2X).

Oszillierende Pumpenserie

BESCHREIBUNG
Vibrations-Wasserpumpen für industrielle und private Anwendungen:
• Espressoemaschinen
• Teppichreinigungsgeräte - Bodenreinigungsgeräte
• Bügelgeräte und Bügelpressen
• Dampfreinigungssysteme
• Medizinische und zahnmedizinische Ausrüstung
• Wasserspender



LEGENDE
1. Einstellbarer Auslassanschluss mit O-Ring Dichtschlitz und ISO 228 G 1/8" Innengewinde.
2. FASTON 6,3 x 0,8 Steckklemmen.
3. Ø 7 mm Gummischlauch-Ansauganschluss.
4. 12 mm Sechskantschraube.
5. Wärmegeschütztes Gehäuse.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
Pumpen der PS-Serie decken zahlreiche Anwendungsbereiche ab und sind für den Einsatz auf sämtlichen Weltmärkten ausgelegt. Jedes Pumpenmodell entspricht den unterschiedlichen Bedürfnissen der Kunden im Hinblick auf Druck, Durchflussrate und Versorgungsspannung. Sicherheitszulassungen und Lebensmittelkontaktprüfberichte sind über das Flojet Tech Department erhältlich. Technische Daten sind auf dem Datenblatt jedes Modells und/oder dem Typenschild an der Pumpe verzeichnet. Schutzklasse IP 00.

BETRIEBSBEDINGUNGEN BEI MAXIMALER ANGELEGENER EINSCHALTDAUER
Flüssigkeit: Wasser
Umgebungstemperatur: 25°C
Flüssigkeitstemperatur: 35°C
Einschaltdauer: Siehe technische Daten
Umgebungsfeuchtigkeit: 90%



LAGERBEDINGUNGEN
Pumpen müssen in einem temperatureregelten Raum (bei +5 bis +35°C), befüllt mit gereinigtem und entkalktem Wasser, welches frei von Phosphaten, Schwermetallen und/oder anderen Verunreinigungen ist, gelagert werden.
Maximale Luftfeuchtigkeit: 90 %, nicht kondensierend.

ALLGEMEINE ANMERKUNGEN
• Die Pumpe darf ausschließlich mit Wasser betrieben werden.
• Die Pumpe ist nur für den Gebrauch im Innenbereich geeignet.
• Nicht als Tauchpumpe verwenden.
• Die Pumpe ist nicht für Trockenlauf geeignet. Falls die Pumpe während des Einsatzes geleert werden muss, achten Sie darauf, dass die Wiederbefüllung so schnell wie möglich geschieht.
• Eine Lagerung der Pumpe unter anderen als den angegebenen Bedingungen kann zu verminderter Leistung oder vollständigem Ausfall der Pumpe führen.

EU-Herstellererklärung
Produktname: Schwingkolbenpumpe PS-Serie - PSXX2X
Schwingkolbenpumpe
230 VAC 0,95 Amper

Entspricht den geltenden Anforderungen der folgenden Dokumente:

Table with 2 columns: RICHTLINIEN and NORMEN. Rows include 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/UE, 1935/2004/EG, 2023/2006/EG, 10/2011/EU, FDA CFR 21 177.1500, and FDA CFR 21 177.2600.

Wir verpflichten uns, einzelstaatlichen Stellen auf begründetes Verlangen, die speziellen Unterlagen zu der hier beschriebenen, unvollständigen Maschine zu übermitteln.

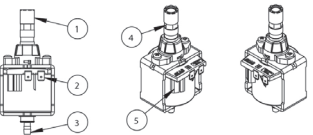
Die Maschine ist nicht vollständig und darf erst in Betrieb genommen werden, wenn die Maschine, in die die unvollständige Maschine eingebaut werden soll, den Bestimmungen dieser Richtlinie entspricht.

Wir erklären hiermit unter unserer alleinigen Verantwortung, dass unser(e) Produkt(e), auf das/die sich diese Erklärung bezieht/beziehen, entsprechend der relevanten Abschnitte der genannten Richtlinien konstruiert wurde(n).

Der Modellnummer kann sich jedes alphanumerische Zeichen, welches Verpackungs- oder andere Marketing-Codes darstellt, anschließen (PSXX2X).

Serie oscillatorende pompen

BESCHRIJVING
Vibratie waterpompen voor huishoudelijk of industrieel gebruik:
• espressokoffiemachines
• tapijtreinigers - vloereinigers
• strijkijzers en kledingpersen
• stoombreinigingssystemen
• medische en tandheelkundige apparatuur
• waterautomaten



LEGENDA
1. Aanpasbare uitgang met O-ringafdichting en een vrouwelijke ISO 228 G1/8"-schroefdraad.
2. FASTON 6,3x0,8 elektrische aansluitingen.
3. Ø7 mm rubberslangzuigverbinding.
4. 12 mm zeskantige schroef.
5. Hittebestendige behuizing.

TECHNISCHE KENMERKEN
Pompen uit de PS-serie zijn geschikt voor een breed scala aan toepassingen en zijn ontworpen voor gebruik op wereldmarkten. Elk pompmodel wordt gekarakteriseerd door verschillende waarden voor druk, debiet en voedingsspanning, naar wens van de klant. Veiligheidscertificaten en testrapporten over voedselcontact zijn verkrijgbaar bij de technische afdeling van Flojet. Voor technische specificaties raadpleegt u het gegevensblad van het betreffende model en/of het etiket op de pomp. Beschermingsklasse IP00.

BEDRIJFSOMSTANDIGHEDEN BIJ MAXIMALE OPGEGEVEN WERKCYCLUS
Vloeistof: water
Omgevingstemperatuur: 25 °C
Vloeistofstemperatuur: 35 °C
Werkcyclus: zie specificaties
Omgevingsvochtigheid: 90 %



OPSLAGOMSTANDIGHEDEN
De pomp moet worden opgeslagen in een thermisch geregelde ruimte (+5 tot +35 °C), gevuld met osmotisch water, vrij van fosfaten, zware metalen en/of andere onzuiverheden.
Max. vochtigheid: 90 %, niet-condenserend.

ALGEMENE OPMERKINGEN
• De pomp mag alleen voor water worden gebruikt.
• De pomp kan alleen binnenshuis worden gebruikt.
• Gebruik het apparaat niet ondergedompeld.
• De pomp is niet geschikt voor langdurig droog gebruik. Als hij moet worden geleegd tijdens gebruik, zorg er dan voor dat hij na zo kort mogelijke tijd weer wordt gevuld.
• Opslag van de pomp onder andere omstandigheden dan aangegeven kan resulteren in slechte prestaties of volledig stoppen van de pomp (defect).

EU-inbouwverklaring
Productnaam: PS-serie solenoïde pompen - PSXX2X
Solenoid pomp
230 V wisselstroom 0,95 A

Is conform met de toepasselijke vereisten uit de volgende documenten:

Table with 2 columns: RICHTLIJN and STANDAARDEN. Rows include 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/UE, 1935/2004/UE, 2023/2006/UE, 10/2011/EU, FDA CFR 21 177.1500, and FDA CFR 21 177.2600.

Wij zetten ons ervoor in om in antwoord op redelijke verzoeken van relevante nationale autoriteiten informatie te verschaffen over bovenstaande gedeeltelijk toelichtende machine.

De machine is incompleet en mag niet in gebruik worden gesteld voordat de machine waarin het product wordt ingebouwd in overeenstemming met de bepalingen van de richtlijn is verklaard.

Wij verklaren hierbij op onze exclusieve verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft, zo zijn ontworpen dat ze voldoen aan de relevante gedeelten van de specificaties waarnaar hierboven wordt verwezen.

Het modelnummer kan worden gevolgd door een alfanumeriek teken dat verwijst naar de verpakking of een andere marketingcode (PSXX2X).